檔　　號：
保存年限：

社團法人華民國國際經濟合作協會　電傳函

機關地址：台北市八德路4段83號2樓
聯 絡 人：林子堯
聯絡電話：(02)2528-8833 分機 22
傳　　真：(02)2742-5342
電子郵件：lintzu@cieca.org.tw

台灣醫療暨生技器材工業同業公會
收 110. 02. 25 文
檔號: 110118

受文者：台灣醫療暨生技器材工業同業公會

發文日期：中華民國110年2月24日
發文字號：國經協會(110)國字第065號
速　　別：普通件
密等及解密條件或保密期限：無
附　　件：規劃議程、報名表

主旨：本會謹訂於本(110)年3月25日(週四)針對「**智慧醫療及防疫應用商機**」舉辦「**第19屆台德經濟合作會議**」雙方進行深度研討，協助我商拓展雙邊合作商機，檢附會議議程，敬請惠轉　貴單位所屬會員廠商踴躍報名參加，共探商機。

說明：

一、德國為全球第4大經濟體，歷年為我國對歐盟第1大貿易夥伴，並於2019年雙邊貿易總額達159億美元。此外，德國為世界第二大醫材市場，排名僅次於美國，市場規模達288億美元，占全球醫材市場7.4%，為我醫材產業第4大出口國。

二、新冠疫情期間，德商 BNT (BioNTech) 與美商輝瑞 (Pfizer) 共同研發之疫苗獨步全球，致力協助各地終結疫情。此外，德方更積極就口罩、額溫槍等相關醫療防護用品尋求與我國業者合作契機，並盼與我共同建立生技醫療產業鏈。為推動台德醫療產業交流及合作，本次會議將邀請代表性德商西門子醫療(Siemens Healthineers)、費森尤斯卡比(Fresenius Kabi)及默克(Merck Healthcare)針對疫情商機及技術交流契機進行深度探討，商機可期。

三、 德商西門子醫療(Siemens Healthineers)於 2021 年與 IBM 共同推出開放醫療資源整合平台，提供德國醫療機構共享病歷資料，盼透過醫療網路建立合作關係，實現醫療產業數位化之願景，台德攜手抗疫，盼共創生技醫療產業鏈，商機無限。

四、 本會議全程以英語進行，隨函檢附規劃議程及報名表乙份，敬請於**3 月 19 日(星期五)**前完成報名(https://reurl.cc/e9Ddvj)，本會傳真：(02)2742-5342，連絡人：林子堯先生，電話：(02)2528-8833 分機 22，電子信箱：lintzu@cieca.org.tw。

正本：台北市進出口商業同業公會、新北市進出口商業同業公會、中華民國全國總工會、中華民國全國工業總會、台灣省工業會、台北市工業會、台灣省商業總會、台北市商業會、新北市商業總會、中華民國全國商業總會、中華民國工商協進會、工研院生醫與醫材研究所、臺灣製藥工業同業公會、台灣醫療暨生技器材工業同業公會、中華民國製藥發展協會、中華民國製藥發展協會、社團法人中華民國學名藥協會、台灣生物產業發展協會、台灣研發型生技新藥發展協會、社團法人台灣藥物品質協會、台北市生物技術服務商業同業公會、台北市生物產業協會、社團法人國家生技醫療產業策進會、財團法人生物技術開發中心、財團法人醫藥工業技術發展中心、財團法人醫藥品查驗中心、台灣生技產業促進協會、台灣精準醫療及分子檢測產業協會、台北市電腦商業同業公會、臺灣機械工業同業公會、台灣智慧自動化與機器人協會、台灣區電機電子工業同業公會、財團法人資訊工業策進會、財團法人台灣電子設備協會、台灣車載資通訊產業協會

社團法人中華民國國際經濟合作協會

經濟部國際貿易局 Bureau of Foreign Trade | 中華民國國際經濟合作協會 CIECA Chinese International Economic Cooperation Association (CIECA), Taiwan | TAIWAN COMMITTEE OF GERMAN BUSINESS | 1981-2021 AHK Deutsches Wirtschaftsbüro Taipei German Trade Office Taipei 德國商業辦事處

The 19th Taiwan-Germany Joint Business Council Meeting
第 19 屆台德經濟合作會議

March 25th, 2021

Platform: Cisco Webex Event
Venue: HNBK International Convention Center
Address: 2F, No. 123, Songren Rd., Xinyi Dist., Taipei City
地　點: 華南銀行國際會議中心(2 樓主廳)
地　址: 台北市信義區松仁路 123 號

Tentative Program
規劃議程

14:30–15:00	Registration 報到
Opening Ceremony 開幕典禮	
15:00–15:05 (08:00–08:05)	**Opening Remarks 台方主席致開幕詞** Mr. Jimmy Chu, Vice Chairman, Chinese International Economic Cooperation Association (CIECA) & Chairman, Fair Friend Group (FFG) 中華民國國際經濟合作協會副理事長暨友嘉集團 朱志洋總裁
15:05–15:10 (08:05–08:10)	**Opening Remarks 德方主席致開幕詞** Mr. Dirk Sänger, Co-Chairman, Taiwan-Germany Joint Business Council and Managing Partner, C. Melchers GmbH & Co. 德國企業台灣委員會主席暨美最時集團管理合夥人
15:10–15:15 (08:10–08:15)	**Group Photo 貴賓合影**
Keynote Speech & Panel Discussion 專題演講與座談 **Opportunities in Smart Healthcare and Pandemic Prevention** **智慧醫療與防疫應用商機**	
15:15–15:25 (08:15–08:25)	"Use of Smart Healthcare Technology in Combating Covid-19: Taiwan Experiences" 智慧醫療科技之防疫應用—台灣經驗 Mr. Chii-Wann Lin, Vice President and General Director, Biomedical Technology and Device Research Laboratories, Industrial Technology Research Institute (ITRI) 工研院生醫與醫材研究所 林啟萬所長
15:25–15:35 (08:25–08:35)	"From Precision Medicine to Smart Healthcare" 從精準醫療到智慧健康 Mr. Eric Pok Yang, Chief Business Officer, Quark Biosciences, Inc. 奎克生技光電股份有限公司 楊博鈞事業長
15:35–15:55 (08:35–08:55)	N.N., Division Head, German Federal Ministry of Health **(TBD)** 德國衛生部
15:55-17:15 (08:55–10:15)	Panel Discussion 座談 主持人 Moderator：

	• Mr. Johnsee Lee, Chairman, Taiwan Precision Medicine Industry Association 台灣精準醫療產業協會 李鍾熙理事長 • Mr. Alexander Hirschle, Director Taiwan and Philippines, Germany Trade and Invest 德國外貿與投資處台灣及菲律賓 賀軒處長 與談人 Panelists(**3 German and 3 Taiwanese**) • Mr. Chii-Wann Lin, Vice President and General Director, Biomedical Technology and Device Research Laboratories, Industrial Technology Research Institute (ITRI) 工研院生醫與醫材研究所 林啟萬所長 • Mr. Stanley Chang, Chairman & CEO, Medigen Biotech Corp. 基亞生物科技股份有限公司 張世忠董事長 • Mr. Lee-cheng Liu, President & CEO, EirGenix, Inc. 台康生技股份有限公司 劉理成總經理 • N.N., Siemens Healthineers AG **(TBD)** • N.N., Fresenius Kabi 費森尤斯卡比**(TBD)** • Ms. Boonhuey Ee, General Manager of Merck Healthcare Taiwan, Hong Kong & Macau 臺灣暨香港、澳門默克醫療保健事業體 余文慧總經理
17:15–17:25 (10:15–10:25)	**Closing Remarks 閉幕致詞** Mr. Marco Wanderwitz, Parliamentary State Secretary, Federal Ministry for Economic Affairs and Energy 德國聯邦經能部次長
17:25–17:35 (10:25–10:35)	**Closing Remarks 閉幕致詞** Mr. Chen, Chern-Chyi, Deputy Minister, Ministry of Economic Affairs, MOEA 經濟部陳正祺次長
17:35–17:40 (10:35–10:40)	**Official Invitation Ceremony for the 20th JBC** Mr. Dirk Sänger, Co-Chairman, Taiwan-Germany Joint Business Council and Managing Partner, C. Melchers GmbH & Co. 德國企業台灣委員會主席暨美最時集團管理合夥人

經濟部國際貿易局 Bureau of Foreign Trade | 中華民國國際經濟合作協會 Chinese International Economic Cooperation Association (CIECA), Taiwan | TAIWAN COMMITTEE OF GERMAN BUSINESS | AHK Deutsches Wirtschaftsbüro German Trade Office Taipei

第19屆台德經濟合作會議（報名表）

The 19th Taiwan-Germany Joint Business Council Meeting (Registration Form)

時間： 2021年3月25日（星期四）下午3時至5時40分

地點： 華南銀行國際會議中心(2樓主廳)(台北市信義區松仁路123號)

Time: 15:00-17:40, Thursday, March 25th, 2021

Venue: HNBK International Convention Center (2F, No. 123, Songren Rd., Xinyi Dist., Taipei City)

姓名 Name	中文 Chinese		英文 English	
職稱 Title	中文 Chinese		英文 English	
單位 Company	中文 Chinese			
	英文 English			
地址 Address	中文 Chinese			
	英文 English			
E-mail			電話 Tel.	
公司網頁 Website				

1.請詳細填寫表格，並請於**3月19日(五)**前傳真或電郵至本會。
Registration deadline: **Friday, March 19th** via Fax or e-mail.

- 電話 Tel：(02) 2528-8833 分機 ext. 22 林先生 Mr. Lin
- 傳真 Fax：(02) 2742-5342
- 電郵 E-mail：lintzu@cieca.org.tw
- 線上報名 Online registration：https://reurl.cc/e9Ddvj

2.本會議為現場會議，**將與德方視訊連線進行**，名額有限，敬請及早報名。